

大清光緒卅二年

本館新開除禮拜外每日出報一
紙如外埠君賜閱本報者無論
本埠外埠均照常刊送外寄館取
閱除日本英德法各國常辦外
也工本從英德法各國常辦外
惜工本從英德法各國常辦外
紙各樣單以待與英德法各國
刊印書籍及各式花邊有延各
西文活字均能刊印並精工刊
印字大小均能刊印並精工刊

叻報

第七千二百廿七號

(D零號四廿百一第牌門力得實勞哥在館本)

印工各段倫並延有文海士到
寫各籍文現其書目另購到
刊佈所登各項原稿其相宜再
本館所登各項原稿其相宜再
世道人心者來附登其有無
或於人後者始錄其有無
登載以後支諸費其有無
自說詞更須寫明君來者概不
將原稿收回也本館不白

丙午二月二十日

Printed and Published by See Ewe Lay (三拜禮號四十月三年六零百九千一英大) at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

和和餅干有限公司廣告 ○啟者本公司火鏡機器所造之餅氣味香美住處清潔一塵不染食
之有益誠無殊於歐洲實可與並駕齊驅遠近久已馳名今更認真選配上料與他家所造者不啻天淵之
別其優劣固不待品評而判鑒前在橫石街火鏡內發售未免僻處方隅不便於雅顧者今特移在玻璃後
街門牌第廿二號廿三號即前和祥公司之店是也 諸君光顧者請即移 玉惠臨特此廣告俾眾週知
光緒三十一年三月初三日 和和有限公司謹啟

論中國人宜化省界畛域之見

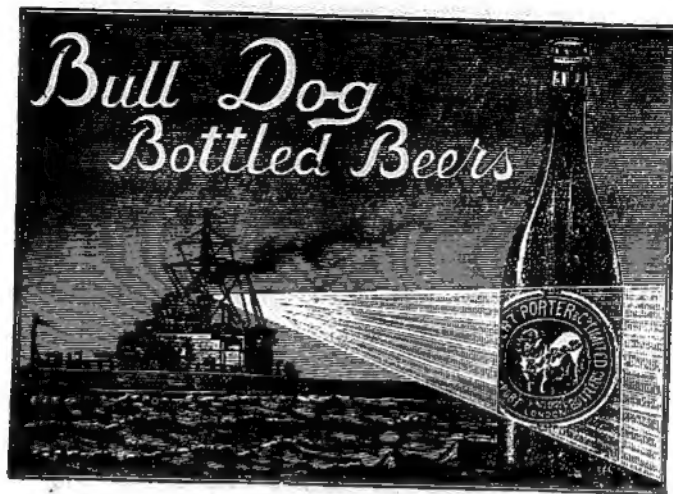
數年以來我國思想之進步誠不可謂之不速矣民氣之發皇智識之增長有心人默數前途決其必不
至長此以終古也而獨有新發明之一事焉足以增吾社會改良之障礙阻新文明輸入之機械而既種
因必刈惡果方且貽後來無窮之隱患者其事惟何曰惟分省畛域故省畛何自助乎唐宋以前無是說也胡
元盜國始別北人南人之階級於是長江大河截然兩界迨於勝國科名世重霸者以朝三暮四術施其籠
絡士類之謀俾此省之人不得應彼省之試士大夫珍視科第如寶玉大弓之不可須臾失此輩彼界弗可
踰越計其爭印結之事無利無之是省畛者與科舉而俱生分當與科舉而俱去者也今者科舉既停與
民更始天下乃得去束縛馳驟之苦而相競於學術然起而覽宇內之大勢內憂外患紛至沓來嗚呼此何
時也臥薪嘗膽同心並命之不遑復忍操同室之戈以自相攻伐乎且也輪船汽車瞬息千里昔也秦越
今也戶庭言語之不通曉欲之不遑復忍操同室之戈以自相攻伐乎且也輪船汽車瞬息千里昔也秦越
駛一去而弗留也而顧紛紛焉嗚呼此無意識之舉動胡為也外人之請讓者曰有君而無民也有
家而無國有公而無私也而顧紛紛焉嗚呼此無意識之舉動胡為也外人之請讓者曰有君而無民也有
電其成也惟今日其敗也惟今日其時不云乎兄弟阋牆於外禦侮於內其侮夫聞牆之忿猶不可懷況我萬里一家
照其成也惟今日其敗也惟今日其時不云乎兄弟阋牆於外禦侮於內其侮夫聞牆之忿猶不可懷況我萬里一家
適其國昔人所悲親戚故舊共相締合過失相規忠懇相助疾病相扶持此亦人情天理之至何可議彈獨
不解以其親睦之本心轉而為戰爭之變相相傾相軋及學界近且湘鄂諸省有教習不用外人之議矣
循是以以往吾見不惟省界而已將且府界其府縣私其縣私其鄉私其村私其堂大一統之中國忽變為
無量數之散沙塗山玉帛會者萬國將復見於今日外人乘之忽然而沒已耳語曰其作始也簡其將畢也
巨淫鰲之初豈慮及此而因累相尋勢有必至吾誠恐他日遂中國滅亡之歷史推原禍始集矢所中乃在
於鄰國所注目邦人所屬望之學界中人也有必至吾誠恐他日遂中國滅亡之歷史推原禍始集矢所中乃在
嘉富爾一之遂以復羅馬強侯制據各自稱雄身毒之所以併於英倫也同種相攻以齒嚼臂墨西哥之所
以夷於遠邇也以及統一則加彼以分裂則如此今者我國前途危險萬眾一心猶慮後時門戶水火滋啟戎
心其何能淑哉皆及溺嗟我兄弟邦人諸友其亦有聞此言而廢然思退者乎嗚呼京津失守九廟為灰遷
上塗歌連宵達旦秦越肥瘠之見言之痛心猶如昨日奈何躬讀之而自蹈之也 錄時報

諭旨恭錄

○二月初七日奉 上諭此次引見漢軍漢員著交部以撫民同知通判等官分別選
用大理寺左評事王金綬太常寺寺丞兼讀祝官崇恩光祿寺寺正勞勳祀侍衛處主事德克精額順天府
治中孫壽臣唐甸醫學司業承慶內閣典簿蘇元龍宗人府委署主事定秀翰林院侍讀朱桐太常寺讀祝
官政順景存贊禮部郎中松筠裁缺國子監助教松廷文刑部周濂式鴻臚寺卿著交部照例以應升之缺用其內閣侍
春和豐儀備鴻臚寺卿官海順欽天監主簿司乘均可書陳壽圖俱著交部照例以應升之缺用其內閣侍
顧恩佑等二百七十六名俱著准其一等加一級欽此○同日奉 上諭光祿寺卿著承祜補授欽此○同
日奉 上諭德著補授內閣學士兼禮部侍郎銜欽此○同日奉 上諭王序著補授內閣學士兼禮部
侍郎銜欽此

各國會議事專電 ○十六日德京發來專電云各國會議事專電料法使必從奧使請改警察
之議否則德使將前所允從之事一概退悔云 同日英京來電云德使經將前請摩國警察條款中之
重要者為之退讓并言願從德法兩使所請警察之事另派人員和衷商議云

上等蜜酒發售



啟者 諸君若

買白蜜酒及烏

香酒必須覓此

狗標之蜜酒此

狗標蜜酒乃刊

一狗為記此酒

實美法其乃係

最上之品現在

坡中所沽烏蜜

酒款式太多

諸君若有購此

狗標烏蜜酒則

可保其為第一

美酒飲之甚為

有益一試便知

不謬也特此佈

聞

大英一千九百

零四年二月廿

二號

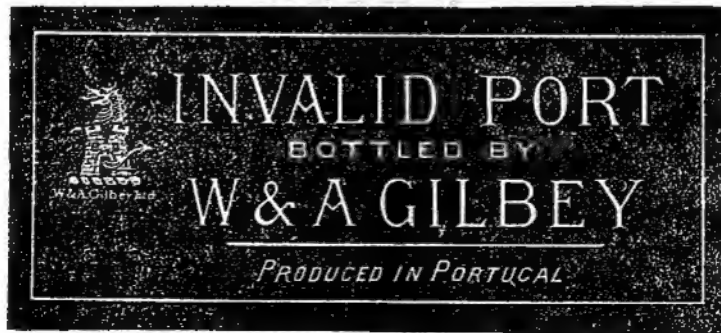
光緒三十年元

月初七日

代理人牙直里

有限公司謹啟

宜呂美勃溫酒發售



啟者宜呂美之勃溫酒在坡中最高馳名

諸君若欲勃溫酒必須購此宜呂美者勿買

假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃

溫酒即時舉官嚴究并此廣告 諸君知欲

購買此酒入口務必細為詳察幸勿誤買與

此庄標為相似之勃溫酒以免受愚為要此

佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司啟

盜劫英船 ○香港函云有携帶軍械之海盜一羣在西江搶劫英輪天江劫去搭客水手諸人之銀兩約三千九百元之譜並以手槍

擬船主之首并云若爾不奉命則必以此毀爾今廣州官員與英領事已在查辦此事矣

教案續誌 ○漳州李道臺鑒刻間漳浦匪徒現在長橋及龍山至龍巖州并紹安一帶地方又以青色布符為號圖殺教民請飛飭地

方文武會同省兵搜捕妥為保護屢領事官滿發○初一日由漳浦縣解到關事匪徒一名當晚則由府道兩憲問供已于初四日解赴較場

正法聞該犯衣服獨做鵝形茶色額前髮將三寸似數月不葺者當至府署時其供詞及對人言皆自謂毫無本事云

查辦邊事 ○魏光燾奉旨來京已迭見前報聞魏於去月十七日起程晉京并聞政府將派赴甘肅新疆查辦事件如已亥年李秉衡

查辦東三省事件之例

麟閣投誠 ○東三省馬賊首領馮麟閣素號悍悍為彼中之頭目近已投誠聞將軍許以不死而馮之下部有名阮五者不知緣何事

故自行率黨叛去聞已遣兵追擊矣

又殺教民 ○聞河南周家口仁義會殺斃天主教民全家七人該教民姓苑其家所居之地名苑莊者莊之人苑氏族也奉天主教者

十居八九苑莊之旁又有苑寨四面圍以磚牆畧如城式足資守禦當仁義會尋覓之際聲言須攻破苑寨洗滅苑姓種族不圖攻之不克而相

距六十里之陳州知府已得警報率同屬縣而至竭力解散是日大小舖皆閉市次晨仍未一律開門經府縣一面出示曉諭良民勿再受匪

煽惑同罹法網一面帶兵巡緝街道勸令商人勿懷疑懼至越日市面乃照常生意刻聞有天主神甫與陳州府發商三事一儘法懲辦兇手一

從優埋教民屍身一籌善後之法府守因此三者皆題中應有之義已悉允其請數日以來除府縣駐節周家口坐鎮外並有江南撫台派來查

辦委員數名

教案詳情 ○南昌教案肇禍最深現在此案已歸法國辦理聞駐北京法公使已請中國將胡中丞創職及賠巨款方肯了結惟不知

江令之性命如何耳茲復將各報所得電音彙錄于下 南昌電云自南昌縣江令被傷後次日 即初一日 江撫即派兵保護教堂並出示

禁止民人滋事迨初三日省城內忽有無數人聚集到處生事官兵及民人受傷者亦多此事先由民情不服又被匪徒激動遂致如此當時江

撫與文武大小各員均出而彈壓然人多勢眾無能命者現江撫已改飭省城內外所屬文武各員將境內教堂一律保護並嚴拿滋事匪徒及

電云現查得南昌縣江令受傷後向能忍痛手書當時情形有被逼自刎被堂內之人從而加功等語云 初五日北京電云江撫昨有電報到

京畧言南昌人民因見法國教士逼江令大令大忿恨初三日早連炮法蘭教堂兩處被傷教士並斃及英國教堂一處英教士亦有被傷

者已經極力彈壓又江撫復上海江西商會電云江撫及英教士夫婦二人致毀法教堂三處英教堂一處以極有理之事被弄民毀壞至

洋大臣據理核辦不料忽有此暴動傷害法教士六人並被及英教士夫婦二人致毀法教堂三處英教堂一處以極有理之事被弄民毀壞至

此夫復何言現設法辦理力求和平本部院亦極力撫慰是邦化民無術此大難視諸君尤為愧作也廷幹歌又初八日南昌電云南昌縣江令被教

民刺傷初七日確已斃命又電云查確初三日之變有英教士三人法教士六人遇害美國教士及其他均無恙已由胡中丞派小輪護送往九

江又電云現查得法教士被害者實共六人一為法文學堂總理其餘樂許金陸孟五人均係聖母會修士為該學堂法文教習又九江電云江

撫力救出險送到九江之西人計教士三名一石姓一馬姓一羅姓又有女教士五名又江撫胡中丞以此次弄民乘機滋事實足令辦事者異

常轉手因特出示曉諭此後如再暴動一概拿獲即以軍法從事江撫及電商江督周制軍請飭迅速與法總領事商議派員往江面議辦法

並請勿派兵輪前往免致人心惶惑又北京電云駐京法欽使便得南昌開教之電報已電飭駐滬法總領事速乘兵輪前往南昌與江撫會商辦

法又探得法國加的斯艦已於初六日開赴九江法總領事則準於今日乘奧萊里兵輪前往南昌與江撫面商一切云

日人禁烟 ○營口日人近擬將吃洋烟之華人橫行禁戒如違查覺即令頭戴白帽身前後分貼白布 作月形 每禮拜日拘赴日

署查看云惟目前尚未實行

具領賠款 ○宴泰兵輪前次為英國皇后郵船撞沈議賠款三十七萬一節迭誌本報茲該款已於二月初二日由上海關道袁觀察

在英按察司署簽字具領作該兵輪修理之費云

得人則盛 ○舊雨葉君自廖內來為述該埠近情有足增人感嘆者据言該埠生理向以胡椒甘蜜為大宗是以全局盛衰悉關椒蜜

價值之貴賤不意邇來厥價大跌宛若江河日下頓令閩粵各行商務日益衰微所冀時價轉移始足挽狂瀾于既倒耳又言該埠素此者設有

商務局以防私賈凡屬同業椒蜜必須先赴該局報明厥數方許出沽適年來由眾公舉陳君泰成為該局總董君固老成和厚彼都人士

仲若斗山近因春秋已高既任該埠雷珍蘭又充萬成興烟公司外官已覺責無傍貸君復置有椒蜜山園數十口似此公私交瘁實未能兼

顧他端是以元月時向眾恭辭不復總司局事諸商旅強留無術因而集眾聯名公舉該烟總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

總運人陳君博號幹廷者代之君雖耳順年華而

眾饒精神大有馬伏波披鞍豪橫而復精明強幹公正和平與眾獨士待郎為三十載心交遇事多資倚畀張侍郎知人有素宜其克孚眾望深

得人和也將來局務得君繼起而維持之則否極泰來未必不由于人事記者遙聞佳耗不禁喜焉

捉獲凡有鄉里親朋知其下落何處敢爲扣線均同洋差前往捉拿到案即酬謝花紅銀二百大元正決不食言此照
西一千九百零六年三月一號 光緒三十二年二月初七日 石叻廣益銀號告白

白告廣告報本登刊

恒棧雙蝠紅烟發售

啟者茲將凡登本報告白之價目明列于下以昭公允凡諸士商若有告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日取費四角八占若將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所言之行數無論足已一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各玉臨本報面訂價目自必從廉不辜雅意也此佈
光緒卅一年元月初七日 叻報主人謹啟

取者本館親自開闢至今已歷四十二年之久
 自二十五年以來疊蒙 國家付託拍賣
 新嘉坡直落亞逸國家新填之地段又
 新嘉坡營造司署內所有不堪再用之物又
 新嘉坡駐防陸軍營中所有不堪再用之物又
 新嘉坡總巡捕署中所有不堪再用之物以及
 典當 放債 代估產業之價值 以及付託

六甲及柔佛各地方之律師典主
本館代賣各貨物 家中器具 馬 馬
館沽出之舖戶 田地 產業 家器等
白蠟地段以及礦務各事

羅山加蘭之風琴

本館自當依期分派不取分文也此佈
大英一千九百零五年十二月十九號

光緒三十一年十一月廿三日

吧越拍賣館主人謹啓

酒藥功補樹鐵金

白告行洋打士里加麥

白告粉食服孩小製精司公蘭棉

新到影相乾片藥料行發
○啟者本號專辦影相器具乾片膠紙放大紙各色藥料各款暗紙平價發行代寄各埠依期無誤 富商
賜函來問價錢做號樂為答覆此佈
光緒三十一年六月初十日
星架坡直落亞逸街應和會館前五十七號廣興祥啟

MELLIN'S FOOD.



啟者本公司所製之棉蘭粉以便小孩服食之用若合此粉立
能健皮開胃裨益良多此粉通流已久名馳中外經由著名醫
士再三考驗無不稱
賞咸謂小孩必宜服
此以壯身軀凡諸
環各國仕商薦書稱
贊者現存叻坡葛士
兄弟有限公司內以
便 諸君查致有欲
購買者 玉臨為盼
此佈

大英一千九百零五年十二月廿三號
新嘉坡代理人葛士兄弟有限公司 棉蘭粉有限公司全啟
啟者茲本行承英國馳名VVO威實基酒廠着在本坡獨行代



凡此酒 諸君欲購 向各店沽 買酒者請 玉臨為盼 此佈

售發乳牛票鳥

Nestlé's



此項牛奶含奶精最多

Milk

價廉物美為市上之冠

啟者茲本公司所專沽之鳥標牛奶其製造甚精功力甚大乃係頂上
之貨所有別家之牛奶無能與匹此標之牛奶收購雖久質地依舊堅

英一千九百零五年五月十五號 麥加里士打洋行謹啟

麥井不雙頭與他家不同 諸君光顧請認明此鳥標號頭 玉臨
採購可也此佈 西一千九百零四年十月廿二號 廖老德公司啟

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考 知有金雞鐵樹產自德國如松栢之年採其蔬葉配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈
送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手
書共三百餘條誠係補腎壯心之酒也此酒之功治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不眠或腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科
月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能精益補髓更能治腸瘵
難舉之疾婦人飲之能溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜
資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保存赤心無欺
內外新奇難症請臨診視藥到病除回春者不勝枚舉免誤倘蒙 惠
顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈



請認此
標為記

大英一千九百零四年十月廿九號

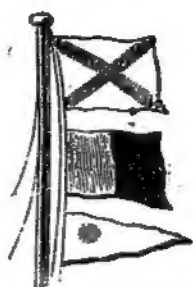
新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟



旗 標 烏 蜜 酒 發 售

啟者蜜酒銷流亦已突廣然
而家數過多則精粗不一求
其能令飲者百益而無一損
莫如旗標烏蜜為最良此標
蜜酒係在英京久已著名之
釀酒家所製與別不同現在

新嘉坡 永和成公司



德茂公司

允吉公司

怡昌公司 豐盛公司

及各酒店均有零沽 諸君
有欲採購者務請認明所刊
標頭庶不致誤特此佈聞

大英一千九百零五年十月三號

新嘉坡代理人兒直勝囑士及其子有限公司謹啟

上 庄 補 血 勃 灣 酒 發 售

啟者本公司所沽此標勃灣
酒係由歐洲辦到樽首紅色
久已中外知名不特氣味香
甜而且常飲此酒便覺顏色
光華精神日長較之他家所
製真有霄壤之分蓋緣此酒
最能補血養臟血一充足則



氣脈自必
流通四肢

百骸無不舒暢本公司可保
此酒乃上庄之酒 諸君有
欲壯體延年者請各 玉臨
勿基第八號門牌本公司內
採購可也特此佈 聞

大英一千九百零五年八月一號

兒直勝囑士及其子有限公司謹啟

Joseph Travers & Sons, Ltd.
7. D'almeida Street.

新嘉坡實勝越國家代理人巴智申西閩公司代佈

臬案五紀 ○日昨臬署提訊西人勃禮屈雪命案事緣駐防東陵之英兵渣士希倒斃於水池之中疑係被人謀害嗣由國家派差緝獲丹戎吧葛貨倉書記西人勃禮屈雪指為兇手執控在案由府訊畢判令詳臬核奪是日臬堂開訊時國家律政司因為此案毫無確証請將此案注銷臬憲乃諭被告既律政司不復具控自可下堂而去該被告訴稱此事在彼實不知情然而業已被禁獄中一月及在外間候訊三月致令聲名狼藉國家所控各節毫無實據今雖釋放而彼之姓氏實已水洗難清云○聞人黃欲齊吞服案事因忽勿基瑞裕號米郊東人控告夥伴黃欲齊私收賬項三千七百元一案由府詳臬是日臬堂開訊時律政司亦以此案轉轉過多而且毫無確証經已請准臬憲將案注銷黃隨省釋

一震之威 ○十八日下午三點鐘時坡中迅雷暴雨電閃風狂致令木拔柱折各情形已詳前報茲再探聞潮人郭多現年四十歲素有烟癖向與全籍人陳某在距坡三英里半之實龍岡一茅寮內日與人看守魚塘為生是日郭正席地張燈吞雲吐霧陳某獨眠榻上將入黑甜毛已燒盡矣擦察一柱如被火灼并燬寮之半棟登即揭情往報捕房由差將屍昇赴屍場經醫驗明給棺埋之

營私自累 ○聞人陳源發林初全由廈門附搭泰生輪船南來日昨抵叻携有私烟九罐每重十兩共重九十兩值銀二百七十元致被烟碼四十九號巡丁偕同六號三畫海差下船搜獲私烟即將兩人拘究本日府判將林初全摘釋其陳源發一名罰銀一千元不完改禁六月當店被罰 ○四十四號英三畫差控告松栢街協利富店其部內所賣大宗金器至二百元者所書保人名不能明白本日府判該富店罰銀五十元

烟窟輕生 ○某閩人在昆實得力第二十一零十一號門牌開設烟館十八日自赴捕房報稱頃有粵人陳興到館託詞吸烟不意潛服烟膏毒發殞命等情當由總巡隨某返館履勘明確飭差將屍昇赴屍場搜獲屍身不名一錢惟係自經于無人尤給棺埋却免究

全室操刀 ○昨夕粵人何傑以車載同籍人梁英全赴捕房報稱伊居牛車水戲園後街三十三號門牌樓上全居有全籍人梁英與閩人曾相均以販賣鮮花為業是以同處一房頃聞兩人不知因何角口曾忽持刀刺傷梁之胸次梁急疾呼救命曾即下樓奔逃今故扶至捕房請為查究當由總差驗明傷痕重飭差轉送醫院調醫以俟緝兇究辦

承頂聲明 ○啟者源順街第十六號門牌瑞興號今已將其店底家器全盤頂與泉茂號承受定于本月念六日交易此後生理盈虧概與瑞興號無涉而瑞興號有與外間往來賬目揭借滙保等項請于尚未交易以前與經手理明過期自誤現在泉茂號業已遷移瑞興號舊址併此佈聞 光緒卅二年二月二十日 泉茂號謹啟

招投餉碼示 ○大英威海衛華務司華 為招人投接在威海衛劉公島等處包辦鴉片煙利權事查從前投票包辦之人所有利權現在將屆期滿為此預先招替如有情願包辦者務於西歷六月一號以前投票到本華務司署票中須詳細註明包辦一年繳銀若干二年若干三年若干如欲領投票格式觀看章程相做所有投票包辦者以一年或二年或三年為度惟接包辦之日自一千九百零六年七月一號起所投各票價列低昂任由 國家乘取或總棄不取亦可且查本地居民人等約有十五萬之數將來利益必多等因為此通知萬勿觀望自誤切切特諭 大英一千九百零六年二月二十一號 光緒三十二年二月二十八日

招投餉碼示 ○大英威海衛華務司華 為招人投接在威海衛劉公島等處包銷中國酒事查從前包辦之人所有專賣利權將屆期滿為此預先招投票如有情願接辦者務於西歷六月一號以前投票到本華務司署票中詳細註明專賣一年繳銀若干二年若干三年若干所有專賣執照以一年或二年或三年為度惟接包辦之期自一千九百零六年七月一號起所投各票價列低昂任由 國家乘取或總棄不取亦可且查本地居民人等約有十五萬之數將來利益必多等因為此通知萬勿觀望自誤切切特諭 大英一千九百零六年二月二十一號 光緒三十二年二月二十八日

憲 大英欽命新嘉坡輔政使司 為招人投票事照得本國家現欲招人入票承充工役為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充此役者其票當于西一千九百零六年三月十五號拜四即華二月二十一日中午以前投交本署以憑選擇茲將所作之工開列

一 拆御府署寫字樓

二 在善善局建築圍牆及包物料

三 在歐林路邊學堂建一游戲場

四 在禮佛燈塔承造新燈及千里鏡之器具

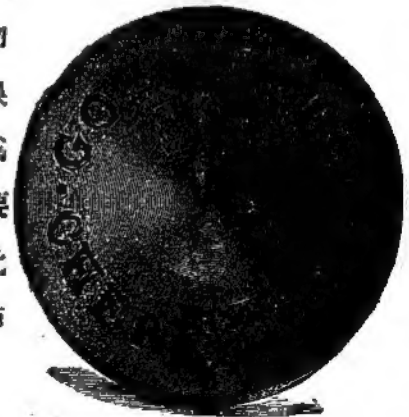
如欲知其細情及觀圖式者除禮拜六及禮拜不計外每日由正午十二點鐘起至下午四點鐘止可向營造司署大才副查詢及取閱凡投票者其票外必須寫明投交本署承充該工字樣并向營造司署大才副取討印便之票筒照式填寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎毋觀望切切特示 大英一千九百零六年三月一號 示

客發貨各標鳥

啓者本公司現在代理發售我義士及各項貨物本公司特字通知此標各生油面粉牙粉香水及各項貨物本公司特字通知此標各生



油髮生



文雪香

不購諸暢物上貨此
謬便君銷遠庄乃標
然知探近之係各

而欲購此物請認以上所刊之標頭勿誤爲要此佈
西一千九百零五年十月十四號
代理人牙直里自限公司謹啓

白告行銀利有即望代根嗎

○啟者本銀行創設有年茲將本行情形開列如左
本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元
已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元
各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元
盈餘積項及未分之息共銀十一萬磅即一百一十萬元
本銀行總寫字樓在倫敦
凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以四八仙息算
六個月限期者以三八仙半息算
三個月限期者以三八仙算
來往短期數則以二八仙按日計算凡屬銀行應爲之生理本銀行均可承造
諸君光顧請移玉惠臨面商便安

大英一千九百零五年四月廿六號
嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士囑謹啟

SCOTT'S EMULSION

脫各司

藥補滋油肝魚鰵白乳

司各脫係用最純潔之鰵魚肝油該油含有各種滋補性質并配和他種出名藥料精心泡製專醫一切喉症肺症胸膈等症血經諸病氣喘血虧氣管發熱癆瘵咳嗽受寒等猶能補足元氣轉弱爲強再司各脫滋補藥酪其味絕佳緣又提和貴重馨香藥料所以其白如乳其濃似酪故味甘適口殊令人覺之頗堪下咽也



Always get the Emulsion with the mark of the Fishman - the mark of the "Scott" process.

造製敦倫國英

英京司各脫及幫公司謹識

代理保險告白 ○啟者特字通知本公司現在代理嗎尼目 忽勿里智馬根底 羅惹益西前三間火燭保險公司之保險事宜 諸君有欲向此三公司買保火險者本公司所抽之費概與他家相同如有賠款不必函詢歐洲本公司可以照給此佈
大英一千九百零五年七月十號

吉屋招租 ○啟者有大屋一座在希里實得力乃王家山脚門牌四十九號今要出稅可作居家或大飯店教學堂棧房諸君合意 新至源順街坤豐炎記商安此佈
光緒三十一年八月十八日
明嗎也公司謹啓
坤豐炎記謹啓

德事專電 ○十六日德京發來專電云日前英京特電報新聞傳言駐北京德公使業已調任日京該公使因見中國橫梗未盡是以故意遷延不發一節現在德京外部衙門經已辨論此非確耗云

俄德牽涉專電 ○十六日德京發來專電云俄國西車利車路今已准其運載貨物惟是國中人因為未知國家將來如何設法是以依舊如前情形甚慘為是之故致令德國債市情異常停滯雖然會議庫事大有起色亦屬不能少補云

法國煤礦飛災電音 ○十六日英京發來電音云法國高厘惹之煤礦因為煤氣炸發致兆奇災當時計有工人一千八百名全在礦內操工除却救出多少之外其餘必已殞命斯時所知死于礦內者共有一千二百十九名經將屍身數百具先行掘出一時四處居民聞耗前來礦口查詢者共有二萬五千名現在法人捐集貨財以卹死者之眷屬并有某議員欲在法京議院中陳請國家備發法銀五十萬佛冷以資撫卹云

英事電音 ○十六日英京發來電音云日前英京有婦女成羣圍繞英相愛蘭之府第求請相國許給民權相國不敢召見飭府派差前來斥逐當場捕去三婦警而釋之云 同日英京發來電音云英京太晤士報因為此次大英皇明女某郡主許配班王為后之故著論為之稱賀內言結此姻親其于英班兩國交情不無裨益然若以為該郡主因配班王致令飛耶無教而改皈天主教尚謂我國人心依然喜悅者此則必無之事實則以耶穌為宗教之英國定必不能供養承認天主教者前來麥蒙威官以及前來威士敏士打教堂躬預盛會云

英班交誼電音 ○十六日英京發來電音云英皇駕抵班國山西麻士智燕地方時該處人士歡呼迎迓云

法國將舉廷臣電音 ○十六日英京發來電音云法總統已舉沙厘仁君新選廷臣接辦國事現在沙君已與友人商議云 同日英京來電云沙厘仁君雖承法總統之命為選廷臣然而此事甚難辦理云

督工背約 ○英京來札云前任非南總督美拿曾在上議院辯論非南華工之事據言若將非南犯罪華工管責實有違日前中英所訂非南招工條約云

英日交涉 ○南清日報得接日京轉致英京電音云日前英京某議員曾在議院中詰問政府曾否如何設法以免日人捐害英在滿洲之商務據言曾有一羣名望日人陳請日廷俾將外國所有運往滿洲及其內地之貨物為之禁止又言現在聽從日兵把守滿洲實于英國商務大有所損願政府務必速行計較使日本從速退兵云云外部侍郎答稱政府派查商務人員已往牛莊北京詳查此事得悉滿洲果有日人陳請日廷為之設法阻止英商運貨前往滿洲及其內地云

勿聽甘言 ○北京來簡云邇來美國之意甚欲招我華工前往為開巴拿馬河河是以駐北京美公使經將此意照會外部請准招工所訂工約仿照中英非南工約一律辦理云 按日前我國駐美京梁公使早聞美有此意業已預告外部萬勿聽從今者美使雖有仿照非南工約之言而現在我華人正當抵制苛約之時料我政府鑑此而前車必不致惑于甘言貿然許之也

宦海新謠 ○英京風傳實得力戎制軍不日必定榮升他任現任白蠟總辦參政司參君亦欲求退君之意缺料以現任摩打之副總督冥厘華打君代之云 按冥君曾任本坡庫務局以及各職

請觀示諭 ○威海衛英國華務司示登本報招投該處及劉公島烟酒餉碼事宜觀之便悉其詳矣

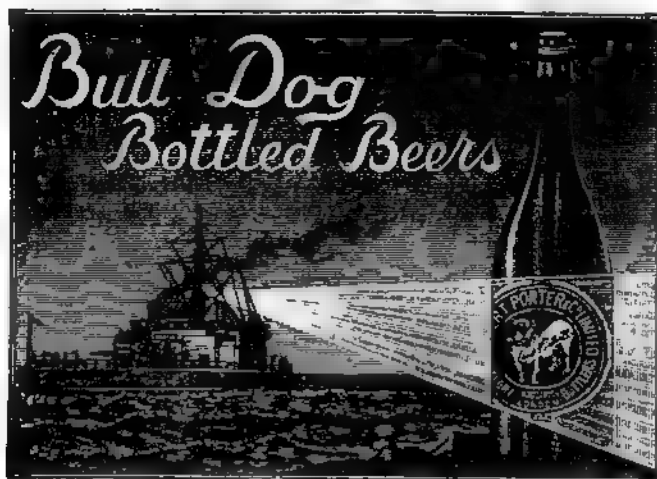
俄人相迫 ○北京函云外務部侍郎唐紹儀昨日由津回京從今日始再與俄使磋商訂約事宜又函云前盛京將軍增祺與俄國遠東總督亞歷斯夫所訂關於滿洲事件之密約原尚未經政府承認惟俄使瑛科第現在堅謂此項條約合應作准並迫我聲認因此中俄議約之事更為棘手云

提倡民捐 ○北京來函云京師王大臣提倡國民捐慶親王捐銀三萬兩軍機大臣瞿鴻禨榮慶鹿傳霖徐世昌鐵良等各捐銀一萬兩云

襄助專賣 ○駐北京美國公使出力襄助辦理中鴉片專賣事外部已電商直鄂兩督矣

京城消息 ○嶺東日報云北京電言京中現甚平安并無事故惟某國公使前曾密告政府謂初二日恐有變故須得密為防範故是日門禁較常日為嚴緊此外並無所聞云 近日日本及上海各處說傳京師有大禍變昨得京電業登報以釋疑茲聞初二日午林西報忽接北京電有太監李聯英已逐出宮外各處均有兵把守今日並未召見各臣工又聞董福祥已召入北京等語觀此則謠言或因之而起亦未可知至西報所登又似因車站拾得炸藥一事又中外日報云日來外間傳言北京近有非常之變動說者紛紛不一然本館於京津兩處例係日發一電傳遞要事而連日所接京電並未提及此等事故且查自二月初二日以後 上諭及 宮門抄均經逐日有電傳到滬 皇上頒發諭旨召見軍機大臣及官員均與常無異據此則本埠諸謠傳恐未足據又文匯報云近日有謠言謂此方將有變亂其則謂已有數家商行接得音耗止令弗運貨至天津然以本館所聞未見有變難之兆也又時報初五日接北京電云李聯英無被逐出官之事京師一切如常並無變異合觀以上諸說則亂事之說傳可無疑義矣

上等蜜酒發售



敬者 諸君若

買白蜜酒及鳥

費酒必須覓此

狗標之蜜酒此

狗標蜜酒乃刊

一狗為記此酒

買美法良乃係

最上之品現在

坡中所沽鳥書

酒款式太多

諸君若有購此

狗標鳥書酒則

可保其為第一

美酒飲之甚為

有益一試便知

不謬也特此佈

聞

大英一千九百

零四年二月廿

二號

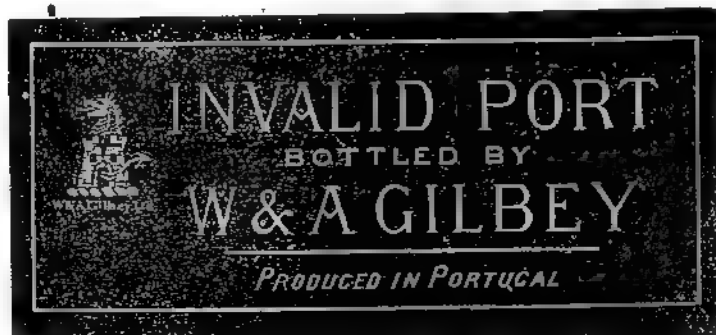
光緒三十年元

月初七日

代理人牙直里

有限公司謹啟

宜呂美勃溫酒發售



敬者宜呂美之勃溫酒在坡中最高馳名

諸君若欲飲溫酒必須購此宜呂美者勿買

假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃

溫酒即時舉官嚴究并此廣告 諸君知飲

購買此酒入口務必細為詳察幸勿誤買與
此庄為相似之勃溫酒以免受愚為要此

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司啟

加 怒 鈕 公 司 告 白

本公司所沽之正金鐘標萬蘭池酒久已通行已為諸君所共鑒不意此酒銷流過盛奸商志圖射利以致魚目混珠不分美惡而諸君益有吸飲此等假冒之萬蘭池酒者為害甚大本公司不得不將此中詳細佈眾週知免受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君同受之所也敢者近來竟

有棍徒假冒本

公司正金鐘標

之萬蘭池酒其

標頭恍惚本公

司之款式少有

不慎受害甚深

因本公司所沽

之正金鐘標萬

蘭池酒不惜工

本係以頂上買

料釀成以故會

飲此酒者皆知

其益遠近馳名

而各棍徒假冒

之酒氣味雖同

損益大異故其

所沽之價比之

本公司更廉本

公司所運到正

金鐘標之萬蘭

新嘉坡五坡桑呼公司
專辦祖家頂上美酒
此係依此標明認
請諸君認明此標



嘉怒鈕公司

池酒其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究決不寬恕有欲購本公司正金鐘標之萬蘭池酒者務必留神細察勿為偽貨所誤再者本公司正金鐘標之酒皆有所刊標頭為據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈聞
大英一千九百零五年二月廿三號

頂上法國舊萬安池酒發售

保家頂上法國舊萬安池酒



莫實德公司

啟者本公司不惜重資專辦法國正庄舊萬安池酒來坡發售此
 庄之標名喚莫寔德公司酒味醇熟價亦相宜本坡各大牌酒店
 多有發兌不論外埠亦已暢銷日見日廣諸翁買者請移玉至
 本行內購探不悞

註明本坡各大牌酒店發售此庄之酒

恒興號 錦昌號 敢昌號 怡昌號 德茂號 上裕號

錦華號 芳安號 恒德號 錦興公司 廣仁興

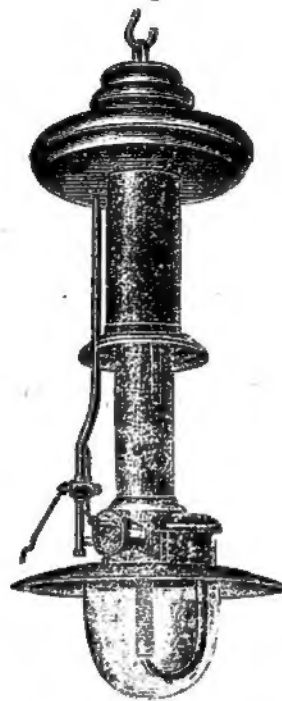
大英一千九百零五年八月廿六號

莫寔德公司謹啓

禮里夏吃力有限公司告白
RILEY HARGREAVES & CO., LTD.
 Mechanical & Electrical, Engineers and Shipbuilders.
Singapore and Ipoh.

啟者本公司現有沙嬌勝之火酒燈發客此燈可能光於內並能光于外即遇大風亦不能熄滅每添火酒一次可燃至二十點鐘之久其光極明真異常精巧也此燈在于本廠內燃點 諸君欲觀者祈賜 玉臨可也○本公司之電氣所乃係精辦

之西人為之督理其中之全副電具可能用其電力以行機並能用其電光而作燈亮並有太哪摩電氣動力之機器摩打動力之機器開閉分枝電管器具電機風扇及電線凡屬各款電氣所用之大小器具俱皆齊備又本公司之電氣師甚有人邀往詳論電氣各事以便告知其情形也○本公司之機器製造廠有各款大小機器水鼎抽水機器并常有船中所用各等



物料欲知其詳細圖式詢問本行便悉本公司現

在代理發售亞里敏及拿叻之摩打自行車水汽

貨車以及金馬勞之點油機器○本公司之製船

廠能造火輪船尾輪之火船小輪船浮水橋及輕便艇等均有預備各款圖式以便 諸君採購本公司認真巧手修葺火船

以及大小機器各款鐵務零件本行之船澳在于丹戎隅能修一百六十英尺之船 諸君賜顧請來面商本行所用之電報

字碼乃是夏吃力士特此佈告

大英一千九百零五年十月十七號

光緒三十一年九月十九日

美 交 萬 蘭 池 酒 發 客

啓者。美交萬蘭池酒行銷最久。遐邇知名。各國官紳宴客之時。樽俎
聯。以多用此酒。互相酬酢。五大洲諸大酒店。均有銷售。蓋緣此酒色
味。俱佳。久而不變。諸君試飲一次。便知其美。殊常本公司可保此



酒確係法國著名鉅廠釀而成。實與他家有別。諸君有欲購飲
者。請認標頭可也。此佈

英一千九百零五年四月二十二號

代 理 人 牙 直 里

有 限 公 司 廣 啓

酒發酒蜜



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧所為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行標頭標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到本行報明即謝花紅銀二百大元經官親定即能給發斷不食言再此酒不能販往 加勝巴 三寶瓏 四里末 望加錫 檳榔嶼 日理等處其餘他埠均能運往謹此佈聞
大英一千九百零三年正月一號
大清光緒廿七年十一月廿二日



明鳴也洋行謹啟

售發酒蜜鳥



啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭士斗雲字號之狗頭票鳥蜜酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈
大英一千九百零三年正月一號

明鳴也洋行謹啟

售發酒池蘭萬標單峰上頂國法

啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者
本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有躉份之購者祈早 移玉惠臨購買是幸
大英一千九百零三年正月一號

明鳴也洋行謹啟

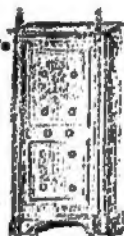


蓋補佐饌中之妙品也此酒向

售發酒品三

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡明鳴也公司者始真若無此字樣即屬偽冒請為細認特此佈告
大英一千九百零三年正月一號
明鳴也洋行謹啟

售發櫃鐵名馳



嘗思營生之道所最要者則惟儲蓄其大則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵廚所以為 諸君之所共賞也 啟者本行所沽之鐵廚久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵廚已有三十年之久其製甚為堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製成並無雜以木料且諸廚自前至今均為一式堅固並無有優劣之分至於各廚大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇意外火災亦無所損壞是以本行之鐵廚實為叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即 玉臨選購為盼
大英一千九百零三年正月一號
光緒二十九年十一月廿二日

明鳴也洋行謹啟